

II

(Nelegislatīvi akti)

REGULAS

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 1157/2010

(2010. gada 9. decembris),

ar ko attiecībā uz 2012. gada sekundāro mērķa mainīgo lielumu sarakstu par mājokļa apstākļiem īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1177/2003 par Kopienas statistiku attiecībā uz ienākumiem un dzīves apstākļiem (EU-SILC)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 16. jūnija Regulu (EK) Nr. 1177/2003 par Kopienas statistiku attiecībā uz ienākumiem un dzīves apstākļiem (EU-SILC) ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 15. panta 2. punkta f) apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Regulā (EK) Nr. 1177/2003 ir noteikta vienota sistēma Savienības statistikas sistemātiskai izveidei par ienākumiem un dzīves apstākļiem, ietverot salīdzināmus un savlaicīgus šķēsgriezumā un garengriezumā datus par ienākumiem un nabadzības līmeni un struktūru un sociālo atstumtību valsts un Eiropas Savienības mērogā.
- (2) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1177/2003 15. panta 2. punkta f) apakšpunktu ir vajadzīgi īstenošanas pasākumi attiecībā uz sekundāro mērķa jomu un mainīgo lielumu sarakstu, kas katru gadu jāiekļauj EU-SILC šķēsgriezumā

komponentā. 2012. gadam ir jāizstrādā to sekundāro mērķa mainīgo lielumu saraksts, kuri jāiekļauj modulī par mājokļa apstākļiem. Tajā jāietver arī mainīgo lielumu kodi un definīcijas.

- (3) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Eiropas Statistikas sistēmas komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Sekundāro mērķa mainīgo lielumu saraksts, mainīgo lielumu kodi un definīcijas 2012. gada modulim par mājokļa apstākļiem Savienības statistikas par ienākumiem un dzīves apstākļiem (EU-SILC) šķēsgriezumā komponentā ir noteiktas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 9. decembrī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OV L 165, 3.7.2003., 1. lpp.

PIELIKUMS

Šajā regulā piemēro šādu vienību, datu vākšanas metodi, pārskata periodu un definīcijas.

1. Vienība

Mērķa mainīgie lielumi attiecas uz diviem vienību veidiem.

Mājsaimniecība: visi mainīgie lielumi, izņemot tos, kas saistīti ar "Mājokļa maiņu".

Indivīds: mainīgie lielumi, kuri saistīti ar "Mājokļa maiņu".

2. Datu vākšanas metode

Attiecībā uz mainīgajiem lielumiem, ko prasa mājsaimniecības līmenī (1. iedaļa turpmākajā tabulā), datu vākšanas metode ir personiska intervija ar mājsaimniecības respondentu.

Attiecībā uz mainīgajiem lielumiem, ko prasa individuāli (2. iedaļa turpmākajā tabulā), datu vākšanas metode ir personīga intervija ar visiem pašreizējiem mājsaimniecības locekļiem, kuriem ir 16 gadi un vairāk gadu, vai attiecīgā gadījumā — ar katru izvēlēto respondentu mājsaimniecībā.

Vācamās informācijas rakstura dēļ ir atļautas tikai personiskas intervijas (izņēmuma gadījumā — intervijas ar starpnieku, ja persona ir īslaicīgā prombūtnē vai nevar sniegt informāciju) vai informācija, kas iegūta no reģistriem.

3. Pārskata periods

Mērķa mainīgie lielumi attiecas uz četriem pārskata periodu veidiem:

Parastais — parasts ziemas/vasaras periods teritorijā, kur atrodas mājoklis (attiecībā uz mainīgajiem lielumiem "Ziemā mājoklis ir pietiekami silts" un "Vasarā mājoklis ir pietiekami vēss").

Pēdējie pieci gadi (attiecībā uz mainīgajiem lielumiem, kas saistīti ar "Mājokļa maiņu"). Tas attiecas uz pieciem gadiem pirms intervijas datuma.

Nākamie seši mēneši (attiecībā uz mainīgajiem lielumiem, kas saistīti ar "Mājokļa maiņas risku"). Tas attiecas uz sešiem mēnešiem pēc intervijas datuma.

Pašlaik (attiecībā uz visiem citiem mainīgajiem lielumiem).

4. Definīcijas

(1) *Mājokļa aprīkojums un labierīcības*

(a) Elektroiekārtas — elektrotīkls, elektrības savienojumi, kontaktligzdas un citas pastāvīgas elektroiekārtas mājoklī.

(b) Santehnika/ūdens iekārtas — cauruļvadi, ūdensvada krāni, kanalizācija un izvadi.

(c) Centrālā vai tamlīdzīga apkure — tiek uzskatīts, ka mājokļa vienībai ir "centrālā apkure", ja apkuri nodrošina komunālais apkures centrs vai neatkarīgi no enerģijas avota ēkā vai mājokļa vienībā apsildes vajadzībām iebūvēta apkure. Ir iekļauti elektriskie radiatori, pastāvīgie gāzes sildītāji un tamlīdzīgas iekārtas. Apkure ir pieejama lielākajā daļā telpu.

(d) Cita pastāvīga apkure — uzskata, ka mājokļa vienībai ir "cita pastāvīga apkure", ja apkuri nevar uzskatīt par "centrālo/vai tamlīdzīgu apkuri". Tajā iekļauj krāsnis, sildītājus, kamīnus un tamlīdzīgu apkuri (tostarp pastāvīgas gaisa kondicionēšanas iekārtas, ko izmanto kā sildierīces).

(e) Cita apkure, kas nav pastāvīga apkure, — nav pastāvīgas apkures vai sildierīces. Tomēr mājoklī varētu būt pārnēsājamas sildierīces, tostarp pārnēsājamas gaisa kondicionēšanas iekārtas, ko izmanto kā sildierīces.

- (f) Piemērots — pietiekams, lai apmierinātu mājsaimniecības vispārējās prasības/vajadzības. Iekārta, kas pastāvīgi nedarbojas, nav jāuzskata par iekārtu. Nepiemērotas var būt šādas iekārtas — iekārtas sliktā stāvoklī, bīstamas iekārtas, iekārtas, kas regulāri nedarbojas, ja nav pietiekamas strāvas padeves/spiediena, lai varētu izmantot ūdeni, ūdens nav dzerams vai ir ierobežota tā pieejamība. Tādas nelielas īslaicīgas problēmas kā aizsprostojums notekūdens caurulē nenozīmē, ka iekārta ir nepiemērota.

(2) *Pamatpakalpojumu pieejamība*

- (a) Pieejamība attiecas uz pakalpojumiem, ko mājsaimniecības izmanto, ņemot vērā finanšu, fiziskos, tehniskos un veselības apstākļus.
- (b) Pakalpojumu pieejamība jānovērtē attiecībā uz fizisko un tehnisko piekļuvi un darba laiku, taču neņemot vērā to kvalitāti, cenu un tamlīdzīgus aspektus. Tādēļ pieejamībai jāattiecas uz objektīvu un fizisku realitāti. Tā nav jāpamato uz subjektīvām izjūtām.
- (c) Pieejamība jānosaka attiecībā uz pakalpojumiem, kurus mājsaimniecībā reāli izmanto. Ja mājsaimniecība neizmanto pakalpojumu, jāizmanto atzīme -2 "Nepiemēro".
- (d) Fiziskā pieejamība jānovērtē saistībā ar attālumu, kā arī ar infrastruktūru un iekārtām, piemēram, attiecībā uz respondentiem, kuriem ir fiziski traucējumi.
- (e) Novērtējumā būtu jāiekļauj arī pieejamība veikt banku darījumus pa tālruni vai ar datora starpniecību, ja šos pakalpojumus mājsaimniecībā reāli izmanto.
- (f) Jāņem vērā arī mājās sniegtie pakalpojumi, ja mājsaimniecībā tos reāli izmanto. Tādējādi pieejamība jāizvērtē neatkarīgi no veida vai veidiem, kādos mājsaimniecība iegūst piekļuvi pakalpojumam.
- (g) Pieejamība jāņem vērā mājsaimniecības līmenī; pieejamības grūtības jānovērtē mājsaimniecībai kopumā. Ja respondents neizmanto pakalpojumu, taču to dara cits(-i) mājsaimniecības loceklis(-ļi), respondentam jānovērtē pieejamība saistībā ar šo (šiem) citu(-iem) mājsaimniecības locekli(-ļiem).
- (h) Ja vienam mājsaimniecības loceklim ir invaliditāte, taču, ja cits loceklis var viegli piekļūt pakalpojumam, kas vajadzīgs viņam/viņai, pakalpojums nerada problēmas mājsaimniecībai, jo tas neapgrūtinā mājsaimniecību, pakalpojumu uzskata par mājsaimniecībai viegli pieejamu.
- (i) No otras puses, ja vienam mājsaimniecības loceklim ir invaliditāte, un grūti piekļūt pakalpojumam (kas tam vajadzīgs kā indivīdam) un mājsaimniecībai nav pieejami resursi, lai sniegtu tam atbalstu (proti, cits loceklis var viegli piekļūt pakalpojumam, kas vajadzīgs viņam/viņai), vai tas reāli apgrūtinā mājsaimniecību, pakalpojumu uzskata par mājsaimniecībai grūti pieejamu.
- (j) Apgāde ar pārtikas produktiem — pakalpojumi, ar ko var apmierināt lielāko daļu ikdienas vajadzību.
- (k) Bankas pakalpojumi — skaidras naudas izņemšana, naudas pārskaitīšana un rēķinu apmaksa.
- (l) Pasta pakalpojumi — vēstuļu un paku nosūtīšana un saņemšana.
- (m) Sabiedriskais transports — autobuss, metro, tramvajs un tamlīdzīgi satiksmes līdzekļi.
- (n) Primārās veselības aprūpes pakalpojumi — ģimenes ārsts, primārās veselības aprūpes centrs vai tamlīdzīgi.
- (o) Obligātās izglītības iestādes — ja mājsaimniecībā ir vairāk nekā viens bērns, kas apmeklē obligātās izglītības iestādi, respondentam jānorāda tā izglītības iestāde, kura ir visgrūtāk pieejama.

5. Datu nosūtīšana

Sekundārie mērķa mainīgie lielumi jānosūta *Eurostat* datnē par mājsaimniecības datiem (H datne) un personisko datu datnē (P datne) pēc primārajiem mērķa mainīgajiem lielumiem.

MĒRĶA MAINĪGO LIELUMU JOMAS UN SARAKSTS

	2012. gada modulis	Mājokļa apstākļi
Mainīgā lieluma nosaukums	Kods	Mērķa mainīgais lielums

1. JAUTĀJUMI, KURUS UZDOD MĀJSAIMNIECĪBAS LĪMENĪ

Mājokļa platība

HC010		<i>Platības trūkums mājoklī</i>
	1	Jā
	2	Nē
HC010_F	1	Aizpildīts
	-1	Trūkst
HC020		<i>Mājokļa lielums kvadrātmetros</i>
		0—999 kvadrātmetri
HC020_F	1	Aizpildīts
	-1	Trūkst

Mājokļa aprīkojums un labierīcības

HC030		<i>Piemērotas elektroiekārtas</i>
	1	Jā
	2	Nē
HC030_F	1	Aizpildīts
	-1	Trūkst
	-2	Nepiemēro (nav elektroiekārtu)
HC040		<i>Piemērota santehnika/ūdens iekārtas</i>
	1	Jā
	2	Nē
HC040_F	1	Aizpildīts
	-1	Trūkst
	-2	Nepiemēro (nav santehnikas/ūdens iekārtu)

	2012. gada modulis	Mājokļa apstākļi
Mainīgā lieluma nosaukums	Kods	Mērķa mainīgais lielums
HC050		<i>Apkure mājoklī</i>
	1	Jā — centrālā vai tamlīdzīga apkure
	2	Jā — cita pastāvīga apkure
	3	Jā — apkure, kas nav pastāvīga
	4	Nē — nav apkures
HC050_F	1	Aizpildīts
	-1	Trūkst
HC060		<i>Ziemā mājoklis ir pietiekami silts</i>
	1	Jā
	2	Nē
HC060_F	1	Aizpildīts
	-1	Trūkst
HC070		<i>Vasarā mājoklis ir pietiekami vēss</i>
	1	Jā
	2	Nē
HC070_F	1	Aizpildīts
	-1	Trūkst
Vispārīga apmierinātība ar mājokli		
HC080		<i>Vispārīga apmierinātība ar mājokli</i>
	1	Ļoti neapmierināts(-a)
	2	Neapmierināts(-a)
	3	Apmierināts(-a)
	4	Ļoti apmierināts(-a)
HC080_F	1	Aizpildīts
	-1	Trūkst
Pamatpakalpojumu pieejamība		
HC090		<i>Pārtikas produktu pieejamība</i>
	1	Ar lielām grūtībām
	2	Ar nelielām grūtībām
	3	Viegli
	4	Ļoti viegli

	2012. gada modulis	Mājokļa apstākļi
Mainīgā lieluma nosaukums	Kods	Mērķa mainīgais lielums
HC090_F	1	Aizpildīts
	-1	Trūkst
	-2	Nepiemēro (mājsaimniecība neizmanto pakalpojumus)
HC100		<i>Bankas pakalpojumu pieejamība</i>
	1	Ar lielām grūtībām
	2	Ar nelielām grūtībām
	3	Viegli
	4	Ļoti viegli
HC100_F	1	Aizpildīts
	-1	Trūkst
	-2	Nepiemēro (mājsaimniecība neizmanto pakalpojumus)
HC110		<i>Pasta pakalpojumu pieejamība</i>
	1	Ar lielām grūtībām
	2	Ar nelielām grūtībām
	3	Viegli
	4	Ļoti viegli
HC110_F	1	Aizpildīts
	-1	Trūkst
	-2	Nepiemēro (mājsaimniecība neizmanto pakalpojumus)
HC120		<i>Sabiedriskā transporta pieejamība</i>
	1	Ar lielām grūtībām
	2	Ar nelielām grūtībām
	3	Viegli
	4	Ļoti viegli
HC120_F	1	Aizpildīts
	-1	Trūkst
	-2	Nepiemēro (mājsaimniecība neizmanto pakalpojumus)
HC130		<i>Primārās veselības aprūpes pakalpojumu pieejamība</i>
	1	Ar lielām grūtībām
	2	Ar nelielām grūtībām
	3	Viegli
	4	Ļoti viegli

	2012. gada modulis	Mājokļa apstākļi
Mainīgā lieluma nosaukums	Kods	Mērķa mainīgais lielums
HC130_F	1	Aizpildīts
	-1	Trūkst
	-2	Nepiemēro (mājsaimniecība neizmanto pakalpojumus)
HC140		<i>Obligātās izglītības iestādes pieejamība</i>
	1	Ar lielām grūtībām
	2	Ar nelielām grūtībām
	3	Viegli
	4	Ļoti viegli
HC140_F	1	Aizpildīts
	-1	Trūkst
	-2	Nepiemēro (mājsaimniecība neizmanto pakalpojumus)
Mājokļa maiņas risks		
HC150		<i>Tūlītējs mājokļa maiņas risks</i>
	1	Jā — mājsaimniecība būs spiesta pārvākties
	2	Jā — mājsaimniecība plāno mainīt mājokli
	3	Nē — mājsaimniecība neplāno mainīt mājokli
HC150_F	1	Aizpildīts
	-1	Trūkst
HC160		<i>Mājokļa piespiedu atstāšanas galvenais iemesls</i>
	1	Mājsaimniecība būs spiesta pārvākties, jo mājokļa īpašnieks ir paziņojis/ paziņos par līguma pārtraukšanu
	2	Mājsaimniecība būs spiesta pārvākties, jo mājokļa īpašnieks ir paziņojis/ paziņos par vajadzību izvērties un nav oficiāla līguma
	3	Mājsaimniecība būs spiesta pārvākties izlikšanas dēļ
	4	Mājsaimniecība būs spiesta pārvākties finansiālu grūtību dēļ
	5	Mājsaimniecība būs spiesta pārvākties dažu citu iemeslu dēļ
HC160_F	1	Aizpildīts
	-1	Trūkst
	-2	Nepiemēro (HC150 = 2 vai 3)

	2012. gada modulis	Mājokļa apstākļi
Mainīgā lieluma nosaukums	Kods	Mērķa mainīgais lielums
2. JAUTĀJUMI, KURUS UZDOD INDIVIDUĀLI		
Mājokļa maiņa		
PC170		<i>Mājokļa maiņa</i>
	1	Jā
	2	Nē
PC170_F	1	Aizpildīts
	-1	Trūkst
	-3	Persona, kas nav izvēlēts respondents
PC180		<i>Mājokļa maiņas galvenais iemesls</i>
	1	Ģimenes apstākļu dēļ
	2	Ar darbu saistītu apstākļu dēļ
	3	Ar izglītību saistītu apstākļu dēļ
	4	Izlikšana no mājokļa
	5	Mājokļa īpašnieks nav pagarinājis īres līgumu
	6	Vēlme mainīt īpašumtiesību statusu
	7	Ar mājokli saistītu apstākļu dēļ
	8	Ar kaimiņiem saistītu apstākļu dēļ
	9	Finansiāli iemesli
	10	Citi iemesli
PC180_F	1	Aizpildīts
	-1	Trūkst
	-2	Nepiemēro (PC170 = 2)
	-3	Persona, kas nav izvēlēts respondents